

14|15

from ABROAD

talks and lectures in English about Art and Design



escola d'art i
superior de disseny
pau gargallo
de badalona



**Silvestre Oliveras**

Headmaster / Director

Mercè MartínezPedagogical Coordinator /
Coordinadora Pedagògica

The Escola d'Art i Superior de Disseny Pau Gargallo de Badalona (Barcelona) started its PELE plan (Pla Experimental de Llengües Estrangeres) during the academic year 09/10. From then on teaching non-linguistic subjects in English has been one of the innovative lines in our school.

The programme *from Abroad, Lectures and Talks in English about Art and Design*, also started during the academic year 09/10. From then on its great success has made us decide to follow this programme as a regular activity at school. Our School has an Erasmus University Charter since 2009.

At the moment we have seven ERASMUS+ partners: Tartu Art College (Estonia), Art Academy of Latvia (Riga, Latvia), Anadolu University (Eskisehir, Turkey), Vilnius College of Design (Vilnius, Lithuania), Accademia di Belli Arti di Brera, (Milano, Italia), Haute Ecole Albert Jacquard (Namur, Belgium) and ESAM Design (Paris, France).

Three of these partner institutions have collaborated in the sixth edition of *from Abroad*. This way artists and teachers from Estonia, Latvia and Turkey offered our students and teachers several lectures and workshops related to their fields.

From abroad, Lectures and Talks in English about Art and Design 2014/15 has also received artists and designers from other countries like USA, Finland and Spain.

L'Escola d'Art i Superior de Disseny Pau Gargallo de Badalona (Barcelona) va començar el seu pla PELE (Pla Experimental de Llengües Estrangeres) durant el curs acadèmic 09/10. A partir de llavors l'ensenyament de matèries no lingüístiques a través del mitjà d'Anglès ha estat una de les línies d'innovació a la nostra escola.

El cicle *from Abroad, Lectures and talks in English about Art and Design*, també es va iniciar durant el curs acadèmic 09/10. A partir d'aquí el seu gran èxit ha fet que nosaltres decidim seguir a aquest cicle com una activitat regular a l'escola.

La nostra escola té la Carta ERASMUS des de 2009. En l'actualitat tenim set socis ERASMUS+: Tartu Art College (Estònia), Art Academy of Latvia (Riga, Letònia), Anadolu University (Eskisehir, Turquia), Vilnius College of Design (Vilnius, Lituània), Accademia di Belli Arti di Brera, (Milan, Itàlia), Haute Ecole Albert Jacquard (Namur, Bèlgica) and ESAM Design (Paris, França).

Tres d'aquestes institucions sòcies han col·laborat en aquesta sexta edició de *from Abroad*. D'aquesta forma artistes i professors d'Estònia, Letònia i Turquia van oferir als nostres alumnes i professors diverses conferències i tallers vinculats a les seves especialitats.

From abroad, Lectures and Talks in English about Art and Design 2014/15 ha rebut també artistes i dissenyadors d'altres païssos com EEUU, Finlàndia i Espanya.

from **ABROAD** 14|15

lectures and talks in English about Art and Design

Manel Clemente, Toni Gàmiz i Ingrid Marquès
Project teachers / Professors del projecte

Our purposes

The programme *from Abroad 2014/15, Talks and lectures in English about Art and Design*, which has been carried out during this year at school, has aimed at three main objectives: improving students' competence in English, knowing the professional context of different authors linked to Art and Design and feeding ourselves on cultural diversity.

The talks or workshops offered by our school in the morning and afternoon periods have been addressed to students from different specialities: Artistic Baccalaureate, Short Degrees in Graphic Design, Illustration, Sculpture and Ceramics and Bachelor's Degree in Graphic Design. Furthermore, these activities have also been offered to the public in general.

Els nostres objectius

El cicle de xerrades i conferències from Abroad 2014/ 15, realitzat durant el present curs a l'escola ha perseguit tres objectius bàsics: millorar les competències lingüístiques dels nostres alumnes en anglès, conèixer la realitat professional de diferents autors vinculats a les arts i el disseny i alimentar-nos de la diversitat cultural.

Les xerrades o workshops, impartits al centre en horari lectiu de matins i tardes, s'han adreçat als alumnes de diferents especialitats: Batxillerat Artístic, Cicle Formatiu de Grau Mitjà d'Assistent al Producte Gràfic Imprès, Cicles Formatius de Grau Superior de Il·lustració, Escultura i Ceràmica i Ensenyaments Superiors de Disseny Gràfic (ESDAP). Tanmateix, els actes han estat també oberts al públic en general.

Previous work in the classroom

Some days before each talk, students were informed about it through some bilingual materials (English / Catalan), about the author and the subject that they were going to deal with in order to enable their understanding of the topic. In some cases the students have also had the chance to surf through the speaker's web page.



Structure of talks

At the beginning of each talk, the speaker was introduced in English by a teacher. After that, the speakers talked in English about their professional activities and at the same time they were showing images on the screen. That process made understanding easier for our students, as they all had different English listening levels.

At the end of each lecture, there was a time for questions made by the audience in any of the three languages used at school: English, Catalan and Spanish. A great number of questions were made in English by both teachers and students.

Treball previ a l'aula

Dies abans de cadascuna de les xerrades s'ha facilitat als alumnes un material bilingüe (anglès / català) sobre l'autor i tema a tractar, per tal de facilitar la comprensió posterior. També en alguns casos s'ha navegat per la web del conferenciant.

Estructura de les xerrades

A l'inici de les xerrades, els conferenciants han estat presents en anglès per un professor. Després els convidats han parlat en anglès de la seva activitat professional, amb el suport de la presentació d'imatges en pantalla. Això ha facilitat el seguiment de les xerrades per alumnes amb diferents nivells en comprensió oral. Finalment el torn de paraules ha contemplat l'ús de les tres llengües: anglès, català i castellà. Bona part de les intervencions d'alumnes i professors s'han fet en anglès.

A brief introduction of the speakers

In this sixth edition of From Abroad we have been visited by nine speakers, four of them connected to our ERASMUS exchanges. When we started to organize the series of talks we used different selection criteria. Firstly, we used our previous professional connections. Secondly, we tried to select different profiles, always related to our artistic and professional fields. Finally, the use of different language varieties was also regarded as an important value.

Here you can find a brief introduction to every speaker:

Kerry James Marshall

Visiting the exhibition Painting and other stuff at the Fundació Antoni Tàpies, Barcelona

The artist Kerry James Marshall, born in Birmingham, Alabama in 1955 showed us his work at the exhibition Painting and other stuff at the Fundació Antoni Tàpies in Barcelona.

A group of students from the Artistic Baccalaureate could attend a guided visit and a lecture about what the purpose of being an artist is and about his late works and talk to the artist thanks to the invitation offered by the Department of Education, the Fundació Antoni Tàpies and the Consulate Generale of the United States in Barcelona.

Mark Brooks

Person and (then) designer

Born in Barcelona in 1975, to an American father and a Catalan mother, Mark Brooks has lived in Barcelona and New York, two cities that are really connected with his work as a graphic designer. He was the first speaker of the first edition of From Abroad in October 2009.

Arvids Endzins and Liga Skarina

Art Academy of Latvia: Departments of Sculpture and Ceramics

Workshops: Aluminium casting and Ceramics workshop

The Art Academy of Latvia is one of our ERASMUS+ partner institutions.

Breu presentació dels conferenciants

Han estat nou els conferenciants que ens han visitat, quatre dels quals estan vinculats al nostres intercanvis ERASMUS amb Universitats i Escoles Superiors d'arreu d'Europa. Quan vam començar a organitzar les xerrades vàrem fer servir diferents criteris de selecció. D'una banda, vàrem ajudar-nos dels nostres contactes professionals. D'una altra, vàrem intentar trobar diferents perfils sempre vinculats, però, al nostre camp artístic i professional. Finalment, vàrem considerar com a valor l'ús de diferents varietats lingüístiques.

Kerry James Marshall

Visitant la exposició Pintura i altres coses a la Fundació Antoni Tàpies, Barcelona

L'artista Kerry James Marshall, nascut a Birmingham, Alabama l'any 1955 ens va presentar la seva obra a l'exposició Pintura i altres coses a la Fundació Antoni Tàpies de Barcelona. Un grup d'estudiants de Batxillerat Artístic van poder parlar amb ell gràcies a la invitació oferta pel Departament d'Educació, la Fundació Antoni Tàpies i el Consolat General dels Estats Units a Barcelona.

Mark Brooks

Persona i (després) dissenyador

Nascut a Barcelona l'any 1975, fill de pare nord-americà i mare catalana, Mark Brooks viu entre Barcelona i Nova York, dues ciutats referents en el seu treball com a dissenyador gràfic. Ell va ser el primer orador de la primera edició del From Abroad a l'Octubre del 2009.

Arvids Endzins i Liga Skarina

Art Academy of Latvia: Departments d'Escultura i Ceràmica

Workshops: Fundició en Alumini i Taller de Ceràmica

La Art Academy of Latvia és una de les nostres institucions partners en el programa ERASMUS+.

Arvids Endzins és Professor als departaments de Metall i de Disseny a la Art Academy of Latvia, Riga. Liga Skarina és

Arvids Endzins is the Assistant Professor at the Metal design department and the Functional design department in the Art Academy of Latvia, Riga. Liga Skarina is an Associate Professor at the Ceramics department in the Art Academy of Latvia. Arvids Endzins offered our students a workshop on Aluminium casting and Liga Skarina a workshop on Ceramics.

Catharina Kajander, Arja Martikainen and Antonio Altarriba

Finnish Ceramics

Catharina Kajander and Arja Martikainen are two Finnish Ceramic artists. Antonio Altarriba, born in Catalonia, is an artist who has lived in Finland for a long time. The three of them offered us a presentation on Contemporary Finnish Ceramics.

Lauri Tamm

Sculpture at Tartu Art College

Workshop: Estonian dolomite carving

Lauri Tamm is a Technical Assistant in the Department of Sculpture at Tartu Art College, Estonia. Tartu Art College (TAC) is one of our ERASMUS+ partner institutions. Lauri Tamm, who had visited our institution in the academic years 12/13 and 13/14, offered our students a talk about Sculpture at Tartu Art College and a workshop on Estonian dolomite carving.

Güldane Araz Ay

European influences on 19th and 20th century

Turkish Art

Workshop: Pappradierung workshop

Exhibition: Pappradierung works

Güldane Araz Ay has worked as a member of the academic staff at the Faculty of Fine Arts in Anadolu University since 2011. Anadolu University (Eskisehir, Turkey) is one of our ERASMUS+ partner institutions. Güldane Araz Ay offered our students a lecture about European influences on 19th and 20th century Turkish Art and a workshop on Pappradierung. She also made a personal exhibition of her personal work at our institution.

Professora associada al Departament de Ceràmica de la Art Academy of Latvia.

Arvids Endzins va oferir als nostres estudiants un workshop sobre fundició en alumini i Liga Skarina un workshop de Ceràmica.

Catharina Kajander, Arja Martikainen i Antonio Altarriba

Ceràmica Finesa

Catharina Kajander i Arja Martikainen són dues ceramistes fineses. Antonio Altarriba, nascut a Catalunya, és un artista que ha viscut durant molts anys a Finlàndia.

Tots tres es van oferir una xerrada sobre Ceràmica Finesa Contemporània.

Lauri Tamm

Escultura a la Tartu Art College

Workshop: Talla de pedra dolomita estona

Lauri Tamm és un professor d'Escultura a la Tartu Art College, Estònia. La Tartu Art College (TAC) és una de les nostres institucions partners ERASMUS+.

Lauri Tamm, que havia visitat la nostra institució en els cursos 12/13 i 13/14, va oferir als nostres alumnes una xerrada sobre Escultura a la Tartu Art College i un workshop sobre talla de pedra dolomita estona.

Güldane Araz Ay

Influències europees en l'Art Turc dels segles XIX i XX

Workshop: Pappradierung

Exposició: Pappradierung works

Güldane Araz Ay ha treballat a la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Anadolu com a membre del equip acadèmic de l'any 2011. La Universitat de Anadolu és una de les nostres institucions partners ERASMUS+. Güldane Araz Ay va oferir als nostres alumnes una xerrada sobre Influències europees en l'Art Turc dels segles XIX i XX i un workshop sobre la tècnica d'estampació coneguda com Pappradierung.

Kerry James Marshall

Visiting the exhibition Painting and other stuff at the Fundació Antoni Tàpies, Barcelona

Friday 3rd October 2014

Thanks to the invitation offered by the Department of Education, the Fundació Antoni Tàpies and the Consulate Generale of United States in Barcelona, a group of students from Artistic Baccalaureate could talk to the artist Kerry James Marshall at the Fundació Tàpies. This American artist showed them his work at the exhibition *Painting and other stuff*. His presentation can be seen in <https://vimeo.com/108893721>.

Kerry James Marshall. Painting and other stuff is the most important exhibition until today of the work of the American artist in Europe (Birmingham, Alabama, 1955).

Author of an important figurative body of work, Kerry James Marshall addresses questions of identity – national, gender, but especially racial – and responds to an investigation in order to contextualise the African American experience in the current socio-political situation. While his work is evidence of what the artist calls a 'vacuum in the image bank', questioning existing systems of legitimation, his painting goes beyond denunciation. Technically complex and risky in the invention of new images that contribute to filling this vacuum, Marshall finds as much inspiration in popular culture – the cinema, and especially the comic – as in art.

Gràcies a la invitació oferida pel Departament d'Educació, la Fundació Antoni Tàpies i el Consolat General dels Estats Units a Barcelona un grup d'estudiants de Batxillerat Artístic van poder parlar amb l'artista Kerry James a la Fundació Tàpies. Aquest artista americà els va mostrar el seu treball a l'exposició *Pintura i altres coses*.

La seva presentació pot ser vista a <https://vimeo.com/108893721>

Kerry James Marshall. Pintura i altres coses és l'exposició més important realitzada a Europa de l'obra de l'artista estatunidenc (Birmingham, Alabama, 1955).

Autor d'una obra figurativa de relleu, el treball de Kerry James Marshall versa sobre la identitat –nacional, de gènere i, sobretot, racial–, i respon a una recerca amb l'objectiu de contextualitzar l'experiència afroamericana en la situació sociopolítica actual. Si bé evidencia el que l'artista anomena "buit en el banc d'imatges", i el qüestionament dels sistemes de legitimació existents, la seva pintura va més enllà de la denúncia. Tècnicament complexa, i arriscada en la invenció de noves imatges que contribueixen a omplir aquell buit, s'inspira tant en la cultura popular –el cinema i, de manera especial, el còmic– com en l'art.

The scope of the exhibition at the Fundació Antoni Tàpies is complemented by the artist's vast personal collection of image cuttings that form a reservoir of references on black representation in art and wider culture. The artist's interest in these images is evidently not just a matter of formal representation or even narrative. For Marshall, the breadth of visual media he uses also has a speculative dimension – image-making becomes a site to ask some of art's most profound and enduring questions.

The exhibition is divided between two venues. At the Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía there is a focus on historical works and paintings, while the Fundació Antoni Tàpies includes more recent works, not only in painting but also in other media such as drawing, photography, video and installation.

www.fundaciotapies.org
<https://vimeo.com/108893721>



L'abast de l'exposició a la Fundació Antoni Tàpies es complementa amb una àmplia col·lecció personal de retalls d'imatges aplegades per l'artista que formen un dipòsit de referències sobre la representació negra en l'art i la cultura en general. L'interès de Marshall en aquestes imatges no és només, de fet, una qüestió de representació formal o fins i tot narrativa. Per ell, l'amplitud de mitjans de comunicació visual que utilitzà té també una dimensió especulativa; la creació d'imatges esdevé un lloc per fer algunes de les preguntes més profunes i perdurables de l'art.

La mostra, dividida en dues seus, es presenta alhora. Al Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía se centra en les obres històriques i en la pintura, mentre que a la Fundació Antoni Tàpies fa èmfasi en obres més recents, i no només en la pintura, sinó també en mitjans com ara la fotografia, el vídeo i la instal·lació

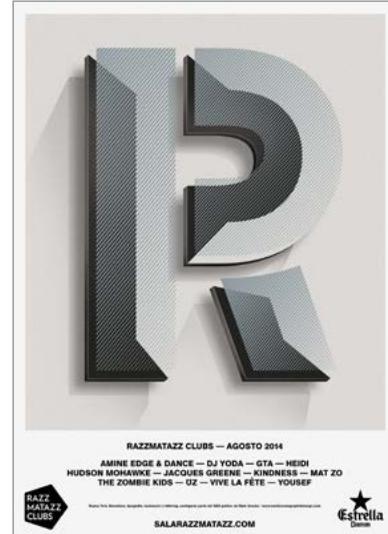
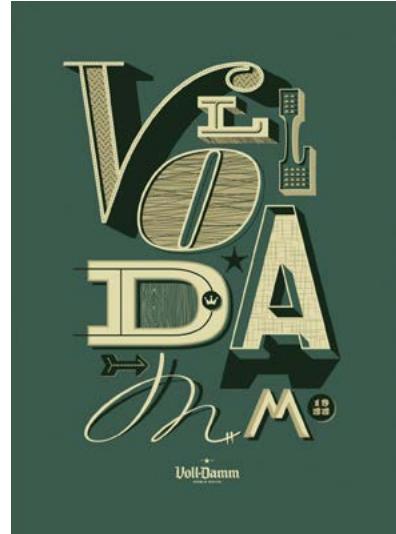
www.fundaciotapies.org
<https://vimeo.com/108893721>

Mark Brooks

Person and (then) designer

Opening session

Tuesday 17th March 2015 at 17:00. Room 13



Marks Brooks was the speaker who opened the first edition of from Abroad in October 2009. Six years later he has been the responsible of the opening session of this sixth edition of from Abroad. Born in Barcelona in 1975, to an American father and a Catalan mother, Mark Brooks has lived in Barcelona and New York, two cities that are really connected with his work as a graphic designer.

We can know a little more about his work through his website www.markbrooksgraphikdesign.com:

I'm a graphic designer and art director born in Barcelona to a Catalan mother and an American father. I moved to New York in 2002 where I grew up as a designer and where I lived and worked until 2010. Since then I have established my studio in Barcelona where I work on design and advertising projects which call for art direction, illustration, typography and branding.

I've had the privilege of participating in design conferences, exhibits, and lectures and I've enjoyed working for clients such as NIKE, Lufthansa, Villar-Rosàs, The New York Yankees, The Behance Network, Columbia Records, NYC Mayor's Office, Estrella Damm, NBA, Club Razzmatazz, SantaMonica, and LT Burger New York, among others.

www.markbrooksgraphikdesign.com

He tingut el privilegi de participar congressos de disseny, exposicions i conferències i i gaudit treballan per a clients com NIKE, Lufthansa, Villar-Rosàs, The New York Yankees, The Behance Network, Columbia Records, NYC Mayor's Office, Estrella Damm, NBA, Club Razzmatazz, SantaMonica i LT Burger New York, entre d'altres.

www.markbrooksgraphikdesign.com



Marks Brooks va ser l'orador que va inaugurar la primera edició de from Abroad l'Octubre de 2009. Sis anys després ha estat el responsable d'inaugurar la sexta edició de from Abroad. Nascut a Barcelona l'any 1975, fill de pare nord-americà i mare catalana, Mark Brooks viu entre Barcelona i Nova York, dues ciutats referents en el seu treball com a dissenyador gràfic. Ell va ser el primer orador de la primera edició del from Abroad a l'Octubre del 2009.

Podem conéixer una mica el seu treball a partir de la seva pàgina web www.markbrooksgraphikdesign.com:

Sóc un dissenyador gràfic i director d'art nascut a Barcelona d'una mare catalana i un pare americà. Em vaig traslladar a Nova York l'any 2002 on he crescut com a dissenyador i on he viscut i treballat fins l'any 2010. Des de llavors he establert el meu estudi a Barcelona on treballo en projectes de disseny i publicitat que requereixen direcció d'art, il·lustració, tipografia i branding.

Arvids Endzins and Liga Skarina Art Academy of Latvia: Departments of Sculpture and Ceramics

Tuesday 10th March 2015 at 12:00. Room 20

Workshops: Aluminium casting and Ceramics workshop

Wednesday 11th March 2015 at 12:00



The Art Academy of Latvia is one of our ERASMUS+ partner institutions.

Arvids Endzins is the Assistant Professor at the Metal design department and the Functional design department in the Art Academy of Latvia, Riga. Liga Skarina is an Associate Professor at the Ceramics department in the Art Academy of Latvia.

Arvids Endzins offered to our students a workshop on Aluminium casting and Liga Skarina a Ceramics workshop.

The Art Academy of Latvia (in Latvian *Latvijas Mākslas akadēmija*) was founded in Riga in 1919 and, at present, offers the following study programmes:

-Bachelor of Arts, Bachelor's degree programme in art, duration of studies - 4 years

-Master of Arts, Master's degree programme in art, duration of studies - 2 years



La Art Academy of Latvia és una de les nostres institucions partners en el programa ERASMUS+.

Arvids Endzins és Professor als departaments de Metall i de Disseny a la Art Academy of Latvia, Riga. Liga Skarina és Professora associada al Departament de Ceràmica de la Art Academy of Latvia.

Arvids Endzins va oferir als nostres estudiants un workshop sobre fundició en alumini i Liga Skarina un workshop de Ceràmica.

L'Art Academy of Latvia (en letó *Latvijas Mākslas akadēmija*) va ser fundada a Riga (Letònia) l'any 1919 i actualment ofereix el següent programa d'estudis:

-Grau en Arts, programa de grau en art, duració dels estudis - 4 anys

-Master en Arts, programa de Master en art, duració dels estudis - 2 anys



-Doctor of Arts, Doctorate's degree programme in art, duration of studies - 3 years

All the students of the Academy study traditional art techniques of the respective art area, specialize in the application of traditional and untraditional materials, as well as develop creative skills related to the use of modern media. They pile up experience in the implementation of art projects. Basic academic knowledge in art disciplines is acquired in the first four academic years. At the end of the studies students have to develop and present their Diploma Work.

The Rector of the Art Academy is Mr Aleksejs Naumovs. Every year about 600 students study in the institution. There are five faculties at the Academy which are divided in 14 departments.

-Faculty of Visuals Arts: Departments of Painting, Graphic Art, Textile Art and Drawing.

-Faculty of Visual Plastic Art: Departments of Sculpture, Ceramics, Glass Art and Fashion Design.

-Faculty of Design: Departments of Functional Design, Metal Design and Environmental Art.

-Faculty of Audio-Visual Art: Departments of Visual Communication and Scenography.

-Faculty of History and Theory of Art: Departments of History and Theory of Art and Culture, Restoration and Humanities.

www.lma.lv



-Doctorat en Arts, programa de grau de doctorat en art, duració dels estudis - 3 anys

Tots els estudiants de l' Academy estudien les tècniques artístiques tradicionals de la seva àrea artística respectiva, s'especialitzen en l'aplicació de materials tradicionals i contemporanis, així com desenvolupen habilitats creatives vinculades als mitjans moderns. Ells apliquen la seva experiència acumulada als seus projectes artístics. El coneixement bàsic de les disciplines artístiques és adquirit en els quatre primers cursos. Al final d'aquests estudis els alumnes han de desenvolupar i presentar el seu Projecte Final.

Actualment el Rector de la Art Academy és Mr Aleksejs Naumovs. Cada any prop d'uns 600 alumnes estudien a la institució. Hi ha 5 facultats a l'Academy, les quals estan dividides en 14 departaments.

-Facultat d'Arts Visuals: Departaments of Pintura, Art Gràfic, Art Tèxtil i Dibuix

-Facultat d'Art Plàstic Visual: Departaments d'Escultura, Ceràmica, Art del Vidre i Disseny de Moda

-Facultat de Disseny: Departaments de Disseny Funcional, Disseny del Metall i Art de l'Entorn

-Facultat d'Art Audiovisual: Departaments de Comunicació Visual i Escenografia

-Facultat d'Història i Teoria de l'Art: Departaments d'Història i Teoria de l'Art i la Cultura, Restauració i Humanitats.

www.lma.lv

Catharina Kajander, Arja Martikainen and Antonio Altarriba

Finnish Ceramics

Thursday 9th April 2015 at 12:00



Catharina Kajander and Arja Martikainen are two Finnish Ceramic artists. Antonio Altarriba, born in Catalonia, is an artist who has lived in Finland for a long time.

The three of them offered us a presentation on Contemporary Finnish Ceramics.

Catharina Kajander was born in Helsinki in 1945. She studied at the Industrial Art Institute in Helsinki from 1962 to 1966. She made her first individual exhibition in Helsinki Bäcksbacka in 1969.

From then on she has made 28 individual exhibitions in Finland and has taken part in many group exhibitions and ceramic symposiums in Finland and abroad. She is represented in international collections in Pecs (Hungary), Troya national museum, (Bulgaria), Fin. konsulatein (St. Petersburg), Iris-collection in Porvoo (Finland), Fin. state collection, Fin. foreign ministry, Bäcksbacka art collection, Espoo town art collection, private collections and M/S Volendam, Holland America line, ASNA-Art collection, Karachi, (Pakistan), FULE-collection, Fuping, (China).



Catharina Kajander i Arja Martikainen són dues ceramistes fineses. Antonio Altarriba, nascut a Catalunya, és un artista que ha viscut durant molts anys a Finlàndia.

Tots tres es van oferir una xerrada sobre Ceràmica Finesa Contemporània.

Catharina Kajander va néixer a Helsinki l'any 1945. Va estudiar al Industrial Art Institute a Hèlsinki des del 1962 al 1966. Va fer la seva primera exposició individual a Helsinki Bäcksbacka l'any 1969.

A partir de llavors ha realitzat 28 exposicions individuals a Finlàndia i ha participat en nombroses exposicions col·lectives i simposis de ceràmica a Finlàndia i a l'estrange. Està representada en col·leccions internacionals en Pecs (Hongria), Troya Nationalmuseum, (Bulgària), Fin konsulatein (Sant Petersburg), Iris-col·lecció a Porvoo (Finlàndia), Fin col·lecció estat, aletes. Ministeri estranger, Bäcksbacka col·lecció d'art, Espoo col·lecció d'art de la ciutat, col·leccions privades i M / S Volendam, la línia Holland America, col·lecció somera-Art, Karachi (Pakistan), FULE-col·lecció, Fuping, (Xina).

Arja Martikainen was born in Kuorevesi in 1953. She studied at the Industrial Art Institute in Helsinki from 1973 to 1980. She made her first individual exhibition in Imatran kulttuurikeskus, Imatra in 1991.

From then on she has made 21 individual exhibitions in Finland and Spain. She has also taken part in many group exhibitions in Finland and abroad. She is represented in international collections in Museu del Càntir (Argentona, Spain), Imatran taidemuseo, (Imatra) , Rafael ja Teresia Lönnströmin säätiö (Rauma), Musée de Châteauroux, (Ranska), Museu de Ceràmica de Manises (Spain), Museu de ceràmica (Barcelona, Spain), Suomen valtion taidekokoelma, Kotkan kaupunki (Kotka), Lappeenrannan seurakuntayhtymä (Lappeenranta), Etelä-Karjalan taidemuseo, (Lappeenranta), Gifun kaupunki (Japan), Amer-yhtymä (Korpivaara, Helsinki), Porvoon Kaupunki (Porvoo) and Suomen käsityömuseo (Jyväskylä).

Arja Martikainen and Antonio Altarriba founded their pottery studio in 1980. Two years later they settled in Lappeenranta, where their gallery and the studio still remain.

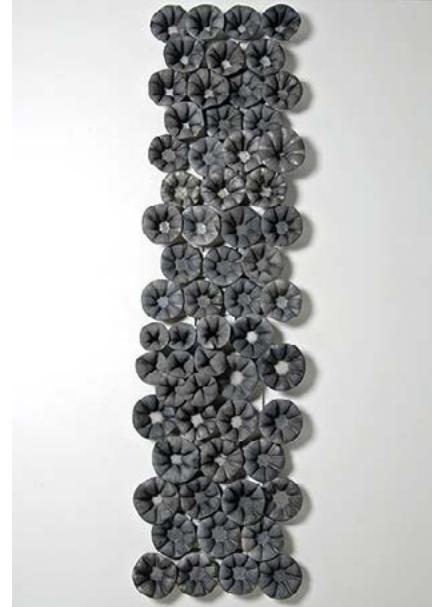
www.ckajander.com
www.arjamartikainen.net

Arja Martikainen va néixer a Kuorevesi l'any 1953. Va estudiar al Industrial Art Institute a Hèlsinki des del 1973 al 1980. Va fer la seva primera exposició individual a Imatran kulttuurikeskus, Imatra l'any 1991.

A partir de llavors ha realitzat 21 exposicions individuals a Finlàndia i Espanya. També ha participat en nombroses exposicions col·lectives a Finlàndia i a l'estrange. Està representada en col·leccions internacionals en Museu del Càntir (Argentona), Imatran taidemuseo, (Imatra) , Rafael ja Teresia Lönnströmin säätiö (Rauma), Musée de Châteauroux, (Ranska), Museu de Ceràmica de Manises (Espanya), Museu de ceràmica (Barcelona), Suomen valtion taidekokoelma, Kotkan kaupunki (Kotka), Lappeenrannan seurakuntayhtymä (Lappeenranta), Etelä-Karjalan taidemuseo, (Lappeenranta), Gifun kaupunki (Japó), Amer-yhtymä (Korpivaara, Helsinki), Porvoon Kaupunki (Porvoo) i Suomen käsityömuseo (Jyväskylä).

Arja Martikainen i Antonio Altarriba van fundar junts un taller de ceràmica l'any 1980. Dos anys després es van establir a Lappeenranta, on la galeria i el taller continuen funcionant.

www.ckajander.com
www.arjamartikainen.net



Lauri Tamm Sculpture at Tartu Art College

Thursday 23rd April 2015 at 12:00

Workshop: Estonian dolomite carving

Thursday 23rd and Friday 24th April 2015 from 16:00 to 19:00



Lauri Tamm is a Technical Assistant at the Department of Sculpture at Tartu Art College, Estonia. Tartu Art College (TAC) is one of our ERASMUS+ partner institutions. Lauri Tamm, who had visited our institution in the academic years 12/13 and 13/14, offered our students a talk about Sculpture at Tartu Art College and a workshop on Estonian dolomite carving.

Tartu Art College (University of Applied Sciences) is a public multidisciplinary applied higher Education institution which offers Art high studies equivalent to Bachelor's Degree.

In Tartu Art College (TAC), students can acquire applied higher education in the speciality of audiovisual arts, design and applied art, conservation and restoration and free arts.

Nowadays, at Tartu Art College it is possible to study the specialities of textile, furniture and restoration, leather design and conservation, sculpture, photography, media and advertisement design, painting and wall painting restoration.



Lauri Tamm és un professor d'Escultura a la Tartu Art College, Estònia. La Tartu Art College (TAC) és una de les nostres institucions partners ERASMUS+.

Lauri Tamm, que havia visitat la nostra institució en els cursos 12/13 i 13/14, va oferir als nostres alumnes una xerrada sobre Escultura a la Tartu Art College i un workshop sobre talla de pedra dolomita estona.

Tartu Art College (University of Applied Sciences) és una institució pública d'Estudis Superiors aplicats i multicàndidats que ofereix estudis equivalents a Grau (Bachelor's Degree).

Al Tartu Art College (TAC), els estudiants poden rebre ensenyaments aplicats superiors en les especialitats d'Arts Audiovisuals, Disseny i Art aplicat, conservació i restauració i Belles Arts.

Actualment al Tartu Art College és possible estudiar les especialitats de tèxtil, moble i restauració, disseny en cuir i conservació, escultura, fotografia, mitjans de comunicació i disseny publicitari, pintura i restauració de pintura mural.

The aim of TAC is to provide his graduates with an education which would enable them to be competitive on Estonian and European labour market. For this purpose, TAC is developing all-round cooperation primarily with Tartu University, Estonian Academy of Arts and Viljandi Culture Academy and also with many other Estonian and foreign universities and High Schools, such as The Escola d'Art i Superior de Disseny Pau Gargallo de Badalona (Barcelona), in order to create integrated curricula that would enrich art education with different skills and values.

Tartu Art College has its own exhibition gallery, Gallery Noorus, which opened in 2009. As the largest exhibition area in Tartu, it introduces and exhibits the works and activities of students, departments and professors of Tartu Art College to both citizens and tourists. The exhibitions of TAC partners and invited professors are also displayed in this art gallery.

www.artcol.ee



L'objectiu del TAC és dotar als seus graduats d'una educació que els permetrà ser competitius en el mercat laboral estò i europeu. Per a assolir aquest propòsit, TAC està cooperant inicialment amb la Tartu University, la Estonian Academy of Arts i la Viljandi Culture Academy i també amb moltes altres universitats i Escoles Superiors d'Estònia i de l'estrange com per exemple l'Escola d'Art i Superior de Disseny Pau Gargallo de Badalona (Barcelona), per tal de crear un currículum integrat que enriqueixi l'educació artística amb diferents destreses i valors.

Tartu Art College té la seva pròpia galeria, la Gallery Noorus, la qual va ser inaugurada l'any 2009. Com a sala d'exposicions més gran de Tartu, presenta i exposa les activitats dels departaments, dels estudiants i dels professors del Tartu Art College tant als ciutadans com als turistes. Les exposicions dels socis del TAC i dels professors visitants també són presentades aquí.

www.artcol.ee



Güldane Araz Ay

European influences on 19th and 20th century Turkish Art

Thursday 4th June 2015 at 09:00

Workshop: Pappradierung workshop

Thursday 4th June 2015 at 10:00

Exhibition: Pappradierung works

From Tuesday 2nd to Friday 5th June 2015



Güldane Araz Ay is the Painting and Printmaking Departmental Coordinator at the Faculty of Fine Arts of Anadolu, Turkey.

Anadolu University is one of our ERASMUS+ partner institutions.

It is located in Eskisehir, Turkey, and it is the fourth largest university in the world by enrolment. It was created in 1982 from the union of four existing higher education institutes in Eskisehir: the Academy of Economics and Commercial Sciences of Eskisehir, the State Academy of Architecture and Engineering, the Institute of Education, and a medical school. The main campus of Anadolu University, Yunusemre Campus is situated in the centre of Eskisehir, a city known as a scientific and cultural centre.

Güldane Araz Ay és la coordinadora del Departament de Pintura i Estampació de la Facultat de Belles Art d'Anadolu, Turquia.

La Universitat de Anadolu és una de les nostres institucions partners ERASMUS+. Està ubicada a Eskisehir, Turquia i és la quarta universitat més gran del món per nombre d'inscripció. Va ser creada l'any 1982 a partir de la unió de quatre institucions d'Eskisehir: l'Academy of Economics and Commercial Sciences of Eskisehir, la State Academy of Architecture and Engineering, el Institute of Education i una escola mèdica. El campus principal de la Universitat d' Anadolu, Yunusemre Campus, està ubicat al centre d'Eskisehir, una ciutat coneguda com a centre científic i cultural.



Güldane Araz Ay offered our students a lecture about European influences on 19th and 20th century Turkish Art and a workshop on Pappradierung. She also made a personal exhibition of her personal work at our institution.

She offers us a short description of Pappradierung/Paper Engraving Technique:

"Since 1960's the increasing importance of experimental approaches in art enabled the artists to invent new techniques. Pappradierung/Paper Engraving start to became widely spread in new and experimental works. An important value of it is having no unhealthy chemicals neither in its application nor its preparation. Also Pappradierung/Paper Engraving technique generates an engraving effect with green materials thus is considered a very suitable printmaking technique for kids and youths. Pappradierung/Paper Engraving presents traditional and progressive concepts with a modern understanding from the artist's perspective as an art vision...."

www.anadolu.edu.tr

Güldane Araz Ay va oferir als nostres alumnes una xerrada sobre Influències europees en l'Art Turc dels segle XIX i XX i un workshop sobre la tècnica d'estampació coneguda com Pappradierung. També fa una exposició individual de la seva obra a la nostra institució. A continuació ens ofereix una breu presentació de la tècnica d'estampació anomenada Pappradierung:

"Des de l'any 1960 la creixent importància de les aproximacions experimentals a l'art van permetre als artistes inventar noves tècniques. La tècnica anomenada Pappradierung / paper gravat va començar a propagar-se en treballs nous i experimentals. Un del seus principals valors és que no requereix químics nocius ni en la seva preparació ni en la seva aplicació. La tècnica Pappradierung / Paper gravat genera un efecte de gravat mitjançant materials naturals i per tant es considera una tècnica de gravat molt adequada per als nens i joves. Pappradierung / Paper gravat presenta conceptes tradicionals i innovadors amb un percepció moderna de la visió de l'art des de la perspectiva de l'artista..."

www.anadolu.edu.tr



Travel with school students in Ceret, France. March 2015

The Escola d'Art i Superior de Disseny Pau Gargallo de Badalona (Barcelona) started its PELE plan (Pla Experimental de Llengües Estrangeres) during the academic year 09/10. From then on teaching non-linguistic subjects through the medium of English has been one of the innovation lines in our school.

The programme from Abroad, Lectures and talks in English about Art and Design, also started during the academic year 09/10. From then on its great success has made us decide to follow this programme as a regular activity at school.

Our School has an Extended Erasmus University Charter since 2009. At the moment we have seven ERSASMS+ partners: Art Academy of Latvia, Tartu Art College (Estonia), Vilnius College of Design (Lithuania), Accademia di Belli Arti di Brera, (Milano, Italia), Anadolu University (Eskisehir, Turkey), Haute Ecole Albert Jacquard (Namur, Belgium) and ESAM Design Paris (France).

information:
erasmus@paugargallo.cat

edition / edició
**Escola d'Art i Superior de Disseny
Pau Gargallo de Badalona**
Molí de la Torre, 16
t. 933 99 76 52
f. 933 87 33 34
escola@paugargallo.cat
www.paugargallo.cat
08915 Badalona

organized by / organitza
Escola d'Art i Superior de Disseny
Pau Gargallo de Badalona (Barcelona)
Escola Superior d'Arts Plàstiques i
Disseny ESDAP
Departament d'Ensenyament.
Generalitat de Catalunya

appreciations / agraiaments
The Consulate General of United
States in Barcelona
Art Academy of Latvia, Riga, Latvia
Tartu Art College, Tartu, Estonia
Anadolu University, Eskisehir, Turkey
Fundació Antoni Tàpies, Barcelona

**from Abroad 2014/15
programming /**
programació cicle from Abroad
2014/15

Manel Clemente
Toni Gàmiz
Ingrid Marquès
Mercè Tiana
Carles Torné

**from Abroad 2014/15
workshops coordination**
Coordinació workshops
cicle from Abroad 2014/15

Emiliano Lorenzo
Mercè Tiana
Quim Riera
Maria Núñez

**from Abroad
2014/15 exhibitions coordination**
Coordinació exposicions
from Abroad 2014/15
Martí Rovira
Silvestre Oliveras

english text supervision by /
supervisió textos en anglès
Toni Gàmiz

catalan text supervision by /
supervisió textos en català
Pep Folch

graphic design / disseny gràfic
Jordi Cuyàs

photography / fotografia
Manel Clemente
Jordi Cuyàs
EASD Pau Gargallo archive

© de l'edició: Escola d'Art i
Superior de Disseny Pau Gargallo
© dels textos: els autors
© de les fotografies: els autors





Badalona, 2015

ES DAP
Pau Gargallo
ESCOLA SUPERIOR
DE DISSENY I
D'ARTS PLÀSTIQUES



escola d'art i
superior de disseny
pau **gargallo**
de **badalona**

Moli de la Torre, 16
(Parc Serentí)
T. 933 99 76 52
f. 933 87 33 34
escola@paugargallo.cat
www.paugargallo.cat
08915 **Badalona**

 Generalitat de Catalunya
Departament d'Ensenyament